

Mitrovich p. i. Luigi & C. snc

Lubrificanti dal 1949

Sede e domicilio fiscale: Viale Milano 53 Vicenza 36100 tel e fax : + **39 0444 - 557401**

Deposito: Via E. Fermi 41/43 Costabissara (VI) 36030 tel e fax : +**39 0444 - 557401**

emitrov2@goldnet.it -----http://www.mitrovich.info

ELIS MSDB Finals
Material Safety Data Bulletin (MSDB)

ELIS Sheet No (formerly GLIS No):400272 Paper Type: Mobil
Status: Active [Show Sections: All](#)
Material Name: Mobil^ ATF 200 (Red)
TRN #: 522110-60 Language:Italian Country:Italy
Revision of Sheet Dated:2002-10-27 Major Change: No EU Hazard: Yes
Archived: No Printed: No

**SCHEDA DI SICUREZZA ED IGIENE DEL
LAVORO**

ELIS: 400272

Revisione Data: 25/10/01

TRN:522110-60

MOBIL ATF 200 (RED)

1. IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO E DELLA SOCIETA'

NOME DEL PRODOTTO: MOBIL ATF 200 (RED)

FORNITORE: Esso Italiana S.r.l.

V.le Castello della Magliana, 25

00148 Roma

ITALIA

Tel. + 39 06 6569 2400

Emergenza, 24 ore: Centro Antiveleni Policlinico Universitario

"A. Gemelli" Tel. 39 06 3054343

Informazioni Tecniche/Prodotti: 800 011 723

USO DESIGNATO: fluido per trasmissioni automatiche

2. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONE SUGLI INGREDIENTI

NOMI E SINONIMI CHIMICI: OLI MINERALI SEVERAMENTE TRATTATI E ADDITIVI

COMPONENTI DA RIPORTARE SULLA SCHEDA DI SICUREZZA:
(secondo UE e/o altri organismi internazionali)

Nome della Sostanza	%Peso appros.	Classificazione UE
----- BARIUM CARBOXYLATE	----- 1-5	----- Xn;R20/22
ZINC ALKYL DITHIOPHOSPHATE (CAS 68649-42-3)	1-5	Xi;R38 N;R51/53
BARIUM SULFONATE	1-5	Xn;R20/22 Xi;R38 R53

ALTRI INGREDIENTI:

Nome della Sostanza	%Peso appros.	Classificazione UE
----- DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-REFINED LIGHT NAPHTHENIC (CAS 64741-97-5) (EINECS 265-098-1)	----- 10-20 NA	-----

3. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Questo prodotto è considerato pericoloso in base alle linee guida legislative dell'UE (vedi Sezione 15).

Simbolo/Classificazione: Non applicabile.

Fraasi di rischio: R52/53.

EFFETTI POTENZIALI SULLA SALUTE: Nelle normali condizioni d'uso previste, questo prodotto non presenta rischi per la salute. L'esposizione eccessiva può causare irritazione degli occhi, della pelle o del tratto respiratorio.

POTENTIAL ENVIRONMENTAL EFFECTS Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Per ulteriori effetti sulla salute/dati tossicologici, vedi Sez.ne 11.

NOTA: Questo prodotto non dovrà essere impiegato per un'applicazione diversa senza aver prima consultato un esperto.

4. MISURE DI PRONTO SOCCORSO

CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente con acqua. Se si verifica irritazione, chiamare un medico.

CONTATTO CON LA PELLE: Lavare le aree di contatto con acqua e sapone. Togliere e pulire quotidianamente indumenti impregnati d'olio e lavare la parte interessata. (Vedi Sezione 16 - Infortunio da iniezione)

INALAZIONE: Non ci si aspetta costituisca un problema. Tuttavia, se in caso di esposizione a concentrazioni elevate di vapori o nebbie si verifica irritazione respiratoria, vertigini, nausea o perdita di coscienza chiamare subito il medico. In caso di arresto della respirazione praticare la respirazione artificiale con dispositivo manuale oppure bocca-a-bocca.

INGESTIONE: Non dovrebbe costituire un problema. In caso di fastidio, richiedere l'assistenza medica. Non provocare il vomito.

5. MISURE ANTINCENDIO

MEZZI DI ESTINZIONE: Schiuma, CO₂, estintori a polvere e nebbia d'acqua.

PARTICOLARI PROCEDURE ANTINCENDIO: L'impiego di schiuma o di acqua può

causare schiumeggiamento. Usare acqua per raffreddare contenitori esposti al calore. Acqua sotto pressione può essere impiegata per dilavare gli sversamenti allontanandoli dalla zona interessata all'incendio. Prevenire perdite dal sistema anti-incendio e la contaminazione di corsi d'acqua, di fognature e di condotte di acqua potabile.

EQUIPAGGIAMENTO PROTETTIVO SPECIALE: Usare l'autorespiratore per combattere incendi in ambienti chiusi.

PARTICOLARI PERICOLI DI INCENDIO O ESPLOSIONE: Nessuno.

PRODOTTI DELLA COMBUSTIONE: In caso di combustione incompleta possono formarsi: fumi, nebbie, monossido di carbonio, ossidi di zolfo, aldeidi e altri prodotti di decomposizione.

punto di infiammabilità C(F): 210(410) (ASTM D-92).

Limiti d'infiammabilità (% vol. in aria, appross.) - LEL: 0,9%,
UEL: 7,0%

IDENT. PERICOLO NFPA: Salute: 0 , Infiammabilità: 1 ,
Reattività: 0

6. PROCEDURE IN CASO DI VERSAMENTI ACCIDENTALI

PROCEDURE DA NOTIFICARE: Avvertire le autorità competenti in caso di sversamenti/perdite. In caso di incidente o sversamenti stradali avvisare le unità competenti.

PROCEDURE IN CASO DI PERDITE O VERSAMENTI DEL PRODOTTO:

SPANDIMENTI NEL SUOLO: Bloccare la perdita all'origine prendendo le normali precauzioni di sicurezza. Prendere tutte le misure necessarie per ridurre al minimo gli effetti sulla falda idrica. Recuperare mediante pompaggio o arginare il materiale

fuoriuscito

con sabbia o altro assorbente idoneo e raccogliere in appositi contenitori. Per lo smaltimento fare riferimento a quanto riportato nella Sezione 13.

SPANDIMENTI SULL'ACQUA: Circoscrivere immediatamente la perdita con barriere galleggianti. Avvertire gli altri natanti del pericolo. Informare le autorità competenti (portuali, marittime, etc..). Rimuovere il prodotto dalla superficie tramite scrematura

o usando sostanze assorbenti idonee. Se dall'autorità legislativa, prendere in considerazione l'uso di un disperdente idoneo laddove questo sia raccomandato dalle procedure per spandimenti localizzati di olio.

PRECAUZIONI PER L'AMBIENTE: Impedire che il materiale raggiunga fognature, sorgenti d'acqua o avvallamenti; avvertire le autorità competenti se il prodotto ha contaminato o sta contaminando il suolo e/o la vegetazione.

PRECAUZIONI PERSONALI: Vedere Sezione 8

7. MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO

USI SPECIFICI: fluido per trasmissioni automatiche

MANIPOLAZIONE: Non sono necessarie precauzioni particolari oltre quelle previste dalle buone norme igieniche. Vedi la Sezione 8 per ulteriori consigli circa la protezione personale quando si impiega questo prodotto.

STOCCAGGIO: Tenere i contenitori chiusi quando non si usa. Non conservare in contenitori aperti e senza etichetta. Conservare lontano da agenti fortemente ossidanti e da materiale combustibile. Non immagazzinare vicino a fonti di calore, scintille, fiamme od ossidanti forti.

PRECAUZIONI PARTICOLARI: Evitare perdite e trafilamenti per prevenire rischi di scivolamento.

AVVISO RECIPIENTI VUOTI: I recipienti vuoti trattengono del residuo (liquido e/o vapore) e possono essere pericolosi. **NON PRESSURIZZARE, TAGLIARE, SILDARE, BRASARE, FORARE, SMERIGLIARE O ESPORRE I RECIPIENTI AL CALORE, FIAMME, SCINTILLE, ELETTRICITA' STATICA OD ALTRE FONTI DI IGNIZIONE; I CONTENITORI POTREBBERO ESPLODERE CAUSANDO IL FERIMENTO O LA MORTE.** Non tentare di riempirli o pulirli poichè il residuo è difficile da rimuovere. I fusti vuoti devono essere completamente scolati, tappati bene e inviati subito al ricondizionamento. Smaltire i recipienti in modo sicuro per l'ambiente e secondo le norme vigenti.

8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

LIMITI DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE:

Per le nebbie d'olio/aerosoli, si raccomanda: 5 mg/m³(come nebbie d'olio)- ACGIH Threshold Limit Value (TLV), 10 mg/m³(come nebbie d'olio)- ACGIH Short Term Exposure Limit (STEL), 5 mg/m³(come nebbie d'olio)- OSHA Permissible Exposure Limit (PEL)

VENTILAZIONE: In caso di formazione di nebbie d'olio, mantenere l'esposizione al disotto dei limiti previsti usando mezzi di ventilazione adeguati, condotti di aspirazione localizzati o schermature.

PROTEZIONE RESPIRATORIA: In presenza di nebbie d'olio, e/o in caso di ventilazione inadeguata, indossare un dispositivo di protezione delle vie respiratorie approvato.

PROTEZIONE PER GLI OCCHI: Se sono possibili contatti con gli occhi, indossare occhiali di sicurezza con protezioni laterali o del tipo chimico.

PROTEZIONE PER LA PELLE: Non normalmente richiesto. In caso di spruzzi frequenti o contatto col liquido indossare guanti resistenti all'olio e/o altri indumenti protettivi. Si dovrebbe sempre praticare una buona igiene personale.

CONTROLLI AMBIENTALI: VEDI SEZIONE 7

9. PROPRIETA' FISICHE E CHIMICHE

Per informazioni piu' approfondite vi consigliamo di far riferimento ai dati contenuti nel relativo foglio prodotto.

GENERALE:

STATO FISICO: Liquido

COLORE: rosso

ODORE: Debole

ODORE LIMITE: ND

INFORMAZIONI IMPORTANTI SU SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE:

pH: NA

TEMPERATURA DI EBOLLIZIONE C(F): > 316(600)

TEMPERATURA DI INFIAMMABILITA' C(F): 210(410) (ASTM D-92)

INFIAMMABILITA' (solidi): ND

AUTOINFIAMMABILITA' C(F): NA

CARATTERISTICHE ESPLOSIVE: NA

CARATTERISTICHE OSSIDANTI: NA

TENSIONE DI VAPORE-mm Hg 20 C: < 0,1

DENSITA' RELATIVA, 15/4 C: 0,87

SOLUBILITA' IN ACQUA: Trascurabile

COEFFICIENTE DI RIPARTIZIONE: > 3,5

VISCOSITA' A 40 C, cSt: 38,0

VISCOSITA' A 100 C, cSt: 7,5

densita' dei vapori: > 2,0

FRAZIONE EVAPORATA: ND

ALTRE INFORMAZIONI:

TEMPERATURA DI FUSIONE C(F): NA

PUNTO DI SCORRIMENTO C(F): < -42(-44)
PUNTO DI CONGELAMENTO C(F): ND
ESTRATTO IN DMSO, IP 346 (%peso): <3, solo per l'olio minerale.
NA=NON APPLICABILE ND=NON DETERMINATA D=DECOMPOSIZIONE

PER ULTERIORI INFORMAZIONI TECNICHE, VI SUGGERIAMO DI CONTATTARE UN
NOSTRO RAPPRESENTANTE COMMERCIALE

10. STABILITA' E REATTIVITA'

STABILITA' (TERMICA, ALLA LUCE, ETC.): Stabile.
CONDIZIONI DA EVITARE: Calore elevato e alta energia sono fonti di
accensione.
INCOMPATIBILITA' (MATERIALI DA EVITARE): Ossidanti forti.
PRODOTTI PERICOLOSI CHE POSSONO FORMARSI PER DECOMPOSIZIONE: Il
prodotto non si decompone a temperatura ambient.
POLIMERIZZAZIONE PERICOLOSA: Non avviene.

11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

---TOSSICOLOGIA ACUTA---

TOSSICITA' ORALE: Praticamente non tossico (LD50: superiore a 2000
mg/Kg). ---Basato su prove di prodotti similari e/o di
componenti.
TOSSICITA' CUTANEA: Praticamente non tossico (LD50: superiore a
2000
mg/Kg). ---Basato su prove di prodotti similari e/o di
componenti.
TOSSICITA' PER INALAZIONE: Praticamente non tossico (LC50:
superiore
a 5 mg/l). ---Basato su prove di prodotti similari e/o di
componenti.
IRRITAZIONE DEGLI OCCHI: Praticamente non irritante. ---Basato su
prove di prodotti similari e/o di componenti.
IRRITAZIONE DELLA PELLE: Praticamente non irritante. ---Basato su
prove di prodotti similari e/o di componenti.
ALTRE INFORMAZIONI SULLA TOSSICITA' ACUTA: Sebbene non siano stati
condotti studi di tossicità inalatoria acuta su questo prodotto,
sono stati esaminati numerosi oli minerali e sintetici come
quelli presenti in questo prodotto. Questi campioni non non
hanno mostrato praticamente altri effetti se non una risposta
infiammatoria non specifica nei polmoni dovuta all'olio minerale
nebulizzato. In altri oli sottoposti a prove, la presenza di
additivi (in quantità analoghe a quelle presenti in questo
prodotto) non ha mutato gli effetti osservati.

---TOSSICOLOGIA SUBCRONICA (RIASSUNTO)---

Studi su animali di laboratorio mediante applicazione cutanea
ripetuta
per 13 settimane di prodotti con formulazione analoga, e a
dosaggi ben più alti di quelli riscontrabili nei casi di normale
esposizione sul lavoro, non hanno evidenziato effetti dannosi.
Gli animali sono stati accuratamente esaminati per valutare gli

effetti dell'esposizione (ematologia, chimica del siero, analisi delle urine, peso degli organi, esame microscopico dei tessuti, ecc.)

---TOSSICOLOGIA RIPRODUTTIVA (RIASSUNTO)---

Sulla base di studi di laboratorio di tossicologia dello sviluppo dei principali componenti di questa formulazione e/o materie di composizione analoga, non si prevedono effetti teratogeni derivanti da esposizione cutanea.

---TOSSICOLOGIA CRONICA (RIASSUNTO)---

L'esposizione ripetuta e/o prolungata può causare l'irritazione della pelle, degli occhi o del tratto respiratorio. La sovraesposizione alle nebbie d'olio può avere come conseguenza la deposizione di goccioline d'olio e/o la formazione di granuloma. Per Gli oli base minerali: Gli oli base presenti in questo prodotto sono severamente raffinati al solvente e/o severamente sottoposti a "hydrotreating". Studi di applicazione cutanea cronica di oli severamente trattati sulla pelle dei topi, non hanno evidenziato effetti cancerogeni. Questi risultati sono confermati su base continua usando vari metodi di screening come il Test di Ames Modificato, IP 346, e/o altri metodi analitici. Per gli oli base sintetici: Gli oli base presenti in questo prodotto hanno dato esito negativo al saggio di Ames ed altre prove di mutagenicità. Non si prevede che l'esposizione cutanea cronica a questi oli base possa avere effetti cancerogeni.

---SENSIBILIZZAZIONE (RIASSUNTO)---

Sulla base di prove su questo prodotto, i suoi componenti, o prodotti analoghi non si prevede che esso sia un sensibilizzante.

12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

IMPATTO SULL'AMBIENTE:

Questa valutazione ambientale si basa sulle informazioni relative ai singoli componenti poichè non sono disponibili dati di prove effettuate su questa specifica formulazione.

ECOTOSSICITA': Si prevede che questo prodotto sia nocivo per gli organismi acquatici. PUO' PROVOCARE A LUNGO TERMINE EFFETTI NEGATIVI PER L'AMBIENTE ACQUATICO.

MOBILITA': Qualora rilasciato nell'ambiente, il comportamento predominante sarà l'assorbimento nel sedimento e nel suolo.

PERSISTENZA E DEGRADABILITA': Si ritiene che il prodotto sia intrinsecamente biodegradabile.

POTENZIALE DI BIOACCUMULO: A causa della bassissima solubilità in acqua

di questo prodotto il bioaccumulo è improbabile, poichè la biodisponibilità per gli organismi acquatici è minima.

13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

SMALTIMENTO RIFIUTI: Il prodotto può essere smaltito mediante combustione in condizioni controllate e nel rispetto delle normative nazionali e/o locali vigenti. Raccoglierlo indossando guanti impermeabili. Operare in accordo con la normativa vigente

ed in relazione alle caratteristiche del prodotto al momento dello smaltimento.

CODICE EUROPEO RIFIUTI: 13 02 05 (scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati) L'attribuzione del codice presuppone che il prodotto sia stato impiegato secondo l'uso cui era destinato. In caso di impiego diverso e/o di presenza di eventuali contaminanti, può essere necessaria, da parte dell'utilizzatore, l'attribuzione di un codice diverso. Questo rifiuto, in conformità con la Direttiva 91/689/CEE sui rifiuti pericolosi, è considerato pericoloso e soggetto ai dettami di questa Direttiva a meno che non si applichi

l'articolo
1(5) della Direttiva.

14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

USA DOT: Non regolamentato.

ADNR: Non regolamentato.

IMO: Non regolamentato.

IATA: Non regolamentato.

ACCUMULATORE STATICO (50 picosiemens o meno): SI

15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

CLASSIFICAZIONE-ETICHETTATURA (CEE): Prodotto pericoloso come definito

dalle Direttive dell'Unione Europea su Sostanze/Preparati pericolosi.

Simbolo/Classificazione: Non applicabile.

Fraasi di rischio: R52/53.

Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Consigli di sicurezza: Non applicabile.

I SEGUENTI COMPONENTI DEL PRODOTTO SONO RIPORTATI DI SEGUITO:

NOME CHIMICO	NUMERO CAS	ELENCO CITAZIONI
*** NESSUN COMPONENTE DA RIPORTARE ***		

--- RIFERIMENTO ELENCO CITAZIONI ---

1=IARC 1	6=NO ALLERGIA	11=DE TERAT B	16=DE CANC B	21=CH CANC
2=IARC 2A	7=SE ALLERGIA	12=DE TERAT C	17=AT TERAT A	22=at
3=IARC 2B	8=SE CANC	13=DE TERAT D	18=AT TERAT B	
4=NTP CANC	9=DK CANC	14=DE CANC A1	19=AT TERAT C	
5=NTP SUS	10=DE TERAT A	15=DE CANC A2	20=AT TERAT D	

CANC= CANCEROGENO; SUS= SOSPETTO CANCEROGENO; TERAT= TERATOGENO

AT = Austria DE = Germania NO = Norvegia

CH = Svizzera

DK = Danimarca

SE = Svezia

16. ALTRE INFORMAZIONI

ELENCO DELLE FRASI DI RISCHIO CITATE NELLA SEZIONE 2 DI QUESTO DOCUMENTO:

R20/22	Nocivo per inalazione e ingestione.
R38	Irritante per la pelle.
R51/53	Tossico per gli organismi acquatici, può causare effetti avversi a lungo termine nell'ambiente acquatico.
R53	Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

NOTA: I PRODOTTI DELLA EXXON MOBIL CORPORATION E DELLE SUE AFFILIATE NON SONO FORMULATI PER CONTENERE PCB.

Studi medici hanno indicato che molti idrocarburi presentano rischi potenziali per la salute che possono variare da persona a persona. Le informazioni fornite da questa Scheda Dati di Sicurezza riflettono l'uso specifico del prodotto che non deve essere usato per altre applicazioni. In ogni caso, tenere conto dei seguenti consigli:

AVVISO PER INFORTUNIO DA INIEZIONE: Se il prodotto é iniettato nella o sotto la pelle, o in qualsiasi parte del corpo, indipendentemente dall'aspetto o dall'entità della ferita far visitare immediatamente il soggetto da un medico per emergenza chirurgica. Anche se i sintomi iniziali derivanti da un'iniezione ad alta pressione possono essere minimi o assenti, un sollecito intervento chirurgico effettuato entro le primissime ore può ridurre in maniera significativa l'entità finale del danno.

Le sezioni di questa Scheda Dati di Sicurezza che sono stampate in neretto evidenziano recenti cambiamenti significativi apportati al consiglio a all'informazione data.

*

Solo per uso Mobil interno: MHC: 1* 1* 1* 1* 1*, MPPEC: A, TRN:
522110-60, ELIS: 400272, CMCS97: 970640
EHS Data di Approvazione: 11JUL2002

*

Le informazioni riportate in questa scheda sono date in buona fede e ritenute accurate, ma non rappresentano garanzia ad alcun titolo. Tutti i rischi derivanti dall'uso del prodotto sono a carico dell'utente poichè le modalità d'impiego non rientrano nel nostro controllo, quindi NON SI CONCEDONO GARANZIE DI QUALSIASI TIPO E NATURA

INCLUSE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITA' E IDONEITA' PER SCOPI SPECIFICI ULTERIORI E/O DIVERSI DA QUELLI PREVISTI. Niente è da intendersi come una raccomandazione per usi che violino validi diritti di brevetto

licenza o come un'estensione degli stessi. Istruzioni adeguate e procedure di sicurezza devono essere fornite agli utilizzatori e a chi

maneggia il prodotto. Sono severamente proibite alterazioni di questo documento. Fermi restando i limiti inderogabili di legge, è vietata la

ripubblicazione o la ritrasmissione anche parziale di questo documento.

La Exxon Mobil Corporation e le sue affiliate non si assumono alcuna responsabilità circa l'accuratezza delle informazioni qualora il documento non provenga dal sistema ufficiale di distribuzione ExxonMobil.

*

Copyright 2001 Exxon Mobil Corporation, Tutti i diritti riservati.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a:

Vedere Sezione 1

Fine Documento